

| | | | |
|----------------------|-----------------------|----------------|-------------------------|
| Genre du véhicule | Marque de fabrication | Type | Fiche d'homologation N° |
| Voiture de livraison | F O R D (D/GB) | Escort Van 1,6 | CH 3268 06 |

Constructeur FORD-WERKE AKTIENGESellschaft, D-5000 Köln / FORD MOTOR COMPANY LTD, Brentwood (GB)
 Identification sur la plaquette du constructeur -
 devant le N° du châssis production D = "WFOVXX..AV.." / production GB = "SFAVXX..AV.."
 dans le compartiment du moteur, à droite, sur la traverse du radiateur
 Plaquette constructeur à l'intérieur du véhicule, à droite devant le siège du passager
 N° du châssis "ip" ou "LPI" à l'avant, à gauche ou à droite sur le bloc moteur
 Identification du moteur FORD MOTOR COMPANY (SWITZERLAND) SA, 8021 Zürich
 Importateur principal SFA VXX BEA VCU 46 372
 Véhicule homologué

Châssis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction mécanique
 Transmission mécanique synchronisée
 Nombre de vitesses 4 Entraînement sur roues avant
 Frein de service hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.int. assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière
 Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire
 Ralentisseur -
 Contrôle 2 circuits par contrôle du niveau, lampe-témoin combinée

Moteur
 Marque F O R D Type LP ou LP1
 Construction en ligne Temps 4
 Carburant B Position avant
 Refroidissement eau Nombre cylindres 4
 Aésage 79,96 Course 79,52
 Cylindrée 1596 CV-impôt 8,13
 Puissance en kW 58 (DIN) à V/min 5600
 Bruit à l'arrêt 72,0 dB/A à V/min 4350
 Silencieux 2 pots = 340 x 190 x 100 mm
280 x 101 x 190 mm
 Mesure des gaz OCE
 Déparasitage ECE-10, OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = D

Carrosserie fourgon avec ou sans fenêtres
 Nombre de portes 2 + 1 Compteur de vitesse km/h
 Ceintures sécurité av Ar4 (B) ar -
 Cale - Rétroviseurs gauche + droite
 Antivol -
 Nombre de places t 2 av 2 centre - ar -
 Dimensions intérieur extérieur
 Longueur 1700 4219 Empattements 2494
 Largeur 1000/1440 1640 Essieu double av - ar -
 Hauteur 1000 1560 Voies av 1390 ar 1384
 Porte à faux av - Voies ar -
 ar 860 958 ar -
 Distance volant - vers l'avant du véhicule - Braquage ø g 10300 d 10200

Poids
 avant arrière total
 Poids à vide 530 360 890
 Charge utile 70 615 685
 Poids total 600 975 1575
 Poids garantis 1575
 Pneus 165 SR 13 reinforced +)
 Ply / bar R / 2,0 R / 2,9
 Charge 820 1060
 pour V max 170 170
 Jantes 5 J x 13 5 J x 13 acier
 Gar. poids remorquable avec/sans frein 900/470 mécanique automatique
 Garantie poids de l'ensemble -
 Poids remorquable testé avec IA 4,06 400
 Charge garantie sur le toit 75
 Vitesse maximale selon le constructeur 158 km/h
 testée - km/h à V/min - au moteur - prise de force

| | | |
|----------------------------|--------------------------------------|-----------|
| Équipement | ECR (E) ou CR (E) | |
| Feux de route | HCR (E) ou CR (E) | |
| Feux de croisement | A (E) dans HCR/CR (E) | |
| Feux de position | R-S1 (E) | |
| Feux rouges | R-S1 (E) | |
| Feux stop | 1 (E) | |
| Clignoteurs | av 1 (E) | ar 2a (E) |
| Catadioptres | av I (E) | ar I (E) |
| Feux de gabarit | av B (E) | ar |
| Feux arrière de brouillard | B (E) | |
| Feux complémentaires | 2/séparé | |
| Eclairage plaque | 2/balais | |
| Essuie-glace | KLAXON CH 5 0701 05 avec/ lave-glace | |
| Avertisseurs | ou d'autres modèles homologués | |

Indications pour le permis de circulation

| | | | |
|-------------------|------------------------|-----------|------|
| Genre du véhicule | Voiture de livraison | | |
| Marque et type | F O R D Escort Van 1,6 | | |
| Homologation N° | CH | 3268 06 | |
| Carrosserie | fourgon | | |
| Places | total 2 | avant | 2 |
| Poids à vide | 890 | Carburant | B |
| Charge utile | 685 | CV-impôt | 8,13 |
| Poids total | 1575 | Cylindrée | 1596 |

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

+> Variante de pneus : 175 R 13 86 Q charge par essieu = 1060(2,3) Vmax. 160 km/h

Lieu et date de l'homologation Rothrist, 20.07.82

Remplace FH CH 3268 06 du 22.11.83
27.12.84 - pneus - Ad

Service fédéral d'homologation

| | | | |
|---|--|--|---|
| A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison | B Fabrikmarke Marque de fabrique F O R D (D/GB) | C Typ Modell Type Modèle Escort Van 1,6 | D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3268 06 |
|---|--|--|---|

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

| E Motortyp Type du moteur | F Getriebe Boîte de vitesses | G f-Achse i-essieu | H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A | J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1 | R Bemerkungen Remarques |
|--|---|---------------------------------|--|--|--------------------------------------|
| LP / LP1 | m4 | 4,06 | 76,0 | 72,0 4350 | |

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

| E Motortyp Type du moteur | F Getriebe Boîte de vitesses | G 1-Achse 1-essieu | K | | | N | | R Bemerkungen Remarques |
|---------------------------------|------------------------------------|--------------------------|---|------|------|---------------------|-------|-------------------------------|
| | | | Emissionen in g/km Emissions en g/km | | | Leerlauf Ralenti | | |
| | | | CO | HC | NO | CO | min-1 | |
| LP / LP1 | m4 | 4,06 | 16,92 | 1,81 | 1,87 | 1,4 | 800 | 12 1401 02 |
| LP1 | m4 | 4,06 | 9,61 | 1,17 | 1,23 | 0,6 | 850 | 12 2501 01 |

x) In der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 22.11.83

Datum / date 27.12.84

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation